

**ISTRUZIONI PER LA MESSA IN SERVIZIO  
START UP INSTRUCTIONS  
INSTRUCTIONS POUR LA MISE EN SERVICE  
INSTRUCCIONES PARA LA PUESTA EN SERVICIO  
INSTRUÇÕES PARA O ARRANQUE AO FUNCIONAMENTO  
INSTRUCTIUNI PENTRU PUNEREA IN FUNCTIUNE  
РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ**

**I** **PRINCIPALI CARATTERISTICHE** I filtri gas serie 10000 - 10600 vengono impiegati con gas naturale, gpl e gas non corrosivi.  
Pressione di progetto PS: 10 bar - Pressione di esercizio Pe Max: 10 bar  
Temperatura max: -20 + 80° C  
setto filtrante: Fibra sintetica autoestinguente. - Grado di filtrazione: 50 micron  
Rete Metallica - Grado di filtrazione 300 micron

**INSTALLAZIONE - verifiché prima della messa in gas** verificare che l'installazione sia eseguita secondo le norme vigenti e/o secondo le norme di buona tecnica per l'utilizzo di GPL, gas naturale e gas non corrosivi verificare che i dati riportati in targa corrispondano a quanto richiesto dagli apparecchi montati a valle. In particolare: la portata teorica del filtro rilevata dalla tabella riportata nella documentazione deve essere almeno il 150% della effettiva portata totale delle apparecchiature montate a valle; la pressione max di utilizzo non sia superiore ai valori di targa. Il filtro può essere installato in diverse posizioni. verificare che lo spazio intorno al filtro sia tale da permettere agevolmente l'esecuzione delle normali operazioni di manutenzione, compreso il cambio della cartuccia verificare che il filtro sia installato secondo le indicazioni della presente, ed in particolare: la presenza di una valvola di intercettazione a monte ed a valle; che sul filtro non ci siano tensioni meccaniche dovute a tubazioni non in asse; che il flusso del gas corrisponda a quanto indicato dalle frecce sul coperchio; e che il tratto di tubazione tra il filtro e l'apparecchiatura collegata a valle sia pulito. Accertarsi che tutta la bulloneria e tutti raccordi siano ben serrati. Accertarsi che tutto il sistema sia perfettamente a tenuta.

**ACCESSORI (Optional)** Prese di pressione std. - le prese di pressione std sono utilizzabili per pressioni non superiori a 1 bar. Nel caso di montaggio dopo l'installazione della apparecchiatura è necessario eseguire la foratura con fori da 1,5 mm. Per il bloccaggio della presa sul coperchio è consigliabile l'utilizzo di collanti di tenuta ad alta resistenza. Manometro e/o manometri - i manometri possono essere montati sia nella presa di entrata che di uscita. Nel caso di montaggio di un solo manometro si utilizzerà la sola presa di uscita Per il bloccaggio del manometro sul coperchio è consigliabile l'utilizzo di collanti di tenuta ad alta resistenza. Indicatore di intasamento: L'indicatore di intasamento è uno strumento adatto a rilevare le cadute di pressione. In particolare può essere impiegato per rilevare il grado di intasamento dei filtri a cartuccia. Per l'installazione dell'indicatore di intasamento forare le prese di pressione RE e RU (fig. 3) con punta da 1,5 mm e collegare l'entrata del rilevatore + alla presa RE, l'uscita - alla presa RU. Per il bloccaggio dei raccordi sul coperchio è consigliabile l'utilizzo di collanti di tenuta ad alta resistenza.

**MANUTENZIONE** Controllare periodicamente il grado di intasamento della cartuccia filtrante mediante gli accessori indicati nel paragrafo specifico. Quando la perdita di carico supera il valore prefissato dal progettista o dal responsabile dell'impianto, sostituire la cartuccia.

**SOSTITUZIONE DELLA CARTUCCIA FILTRANTE** Prima di effettuare qualsiasi intervento di manutenzione è importante accertarsi che il filtro sia stato intercettato a monte e a valle e che sia stata scaricata la pressione interna., svitare le 6 viti del coperchio, Rimuovere il coperchio, estrarre la cartuccia filtrante e sostituirla con una nuova posizionandola nella propria sede del corpo. Sostituire la guarnizione O'Ring presente nel Kit ricambio. Rimontare il corpo controllando che la cartuccia entri perfettamente nella sede coperchio, riavvitare le viti avendo l'avvertenza di stringerle con sequenza "incrociata". Aprire LENTAMENTE la valvola di monte, controllare la tenuta su tutto il perimetro del coperchio e del tappo di drenaggio mediante soluzione saponosa idonea. A controllo ultimato, aprire LENTAMENTE la valvola di valle.

**GB** **PRINCIPAL FEATURES:**  
The filter, series 10000 - 10600 are used for Natural Gas, LPG and non corrosive gas  
Project pressure PS: 10 bar - Working pressure Pe Max: 10 bar  
Max Temperature: -20 + 80° C  
Type of cartridge: self-extinguishing synthetic fibre. - Filtration level: 50 microns  
Metallic net - Filtration level: 300 microns

**INSTALLATION - CHECK BEFORE START-UP** Check that the installation is performed in according to the rules and good technical standards for LPG, Natural Gas and not corrosive gas application. Check that the data indicated on the label of the regulator correspond to the required range of the downstream equipment. The theoretical flow rate on the documentation must be at least the 150% of the real flow rate of the downstream equipment installed. The maximum operating pressure is not over the value indicated on the type plate. The filter can be installed in different positions. Check that the area around the filter is enough to allow the standard operation of maintenance including the changing of the cartridge. Check that the filter is installed as indicated in this instruction: it is necessary to have an upstream and downstream valve; check that the pipeline are in axle and the filter doesn't subtain any mechanical strength; check that the flow of the gas follows the arrow indicated on the cover; check the part of pipeline between the filter and the equipment are clean; check that all the screw and bolts are closed and fixed; check the tightness of the equipment.

**ACCESSORIES (Optional)** test point std. - you can use the test point for inlet pressure up to 1bar. In case you need to assembly the test point after the installation, it's necessary to do an hole of 1.5mm. For fix the test point we suggest to use high resistance glue. Manometer - the manometer are usable in inlet and outlet at the same time. In case of assembly of only 1 manometer use the connection on the outlet. For fix the manometer we suggest to use high resistance glue. DP clogging indicator - it's an instrument which is suitable for surveying the pressure droops in the equipment. It could be use for check the DP of the cartridge filter. For install the DP, you need to drill the point RE and RU (fig.3) of 1.5mm hole and connect the DP at the inlet point RE and outlet point RU. For fix the connection we suggest to use high resistance glue.

**MAINTENANCE** Periodically check the level of clogging of the cartridge with the instrument indicated in the specific paragraph. When the drop pressure is over than the value established from the Manager of the plant or from the engineer, replace the cartridge

**REPLACEMENT OF THE CARTRIDGE** Before any operation of maintenance, you need to check that the valve installed (as indicated in the previous paragraph) before and after the filter are closed and the pressure are discharged with the drain plug (fig.3). Keep out the drain plug, unscrew the 6 screws of the cover, remove the cover, extract the cartridge e replace it with a new one, positioning as indicated inside the body. Replace the O-ring with the new one that you find in the spare part kit. Reassembly the body, and check that the cartridge comes inside correctly on the cover. Fix the screw with cross sequence. Screw the drain plug. Open slowly the inlet valve, check the tightness on the cover and on the drain plug with a soapy solution. After this inspection, open slowly the downstream valve.

**F** **PRINCIPALES CARACTÉRISTIQUES** Les filtres gaz série 10000 - 10600 sont utilisables avec du gaz naturel, gpl et gaz non corrosifs.  
Pression de sortie PS: 10 bar - Pression d'entrée Pe Max: 10 bar  
Température max: -20 + 80° C  
Élément filtrant: Fibre synthétique auto-estinguible. - Degré de filtration: 50 microns  
Filet métallique. - Degré de filtration: 300 microns

**INSTALLATION** -vérifications avant la mise en gaz vérifier que l'installation soit exécutée en conformité aux normes et selon les règles de l'art pour l'utilisation de GPL, gaz naturel et gaz pas corrosifs. Vérifier que les données inscrites sur la plaque correspondent aux caractéristiques du poste. Le débit théorique du filtre relevé dans le tableau de la documentation doit être au moins de 150% du débit total effectif des appareillages montés en aval; la pression max d'utilisation ne doit pas être supérieure aux valeurs de plaque. Le filtre peut être installé en différentes positions. Vérifier que la place autour du filtre puisse permettre facilement l'exécution des opérations normales d'entretien, y compris le changement de la cartouche. Vérifier que le filtre soit installé selon les indications de la notice, et en particulier: la présence d'une vanne en amont et en aval; que sur le filtre il y n'a pas tensions mécaniques dues aux canalisations; que le flux du gaz est dans le sens des flèches indiquées sur le couvercle; que la canalisation entre le filtre et l'appareillage situé à l'aval soit nettoyée. S'assurer que toutes les vis et tous les raccords soient bien serrés. S'assurer que tout le système soit parfaitement en tenue.

**FILTER**

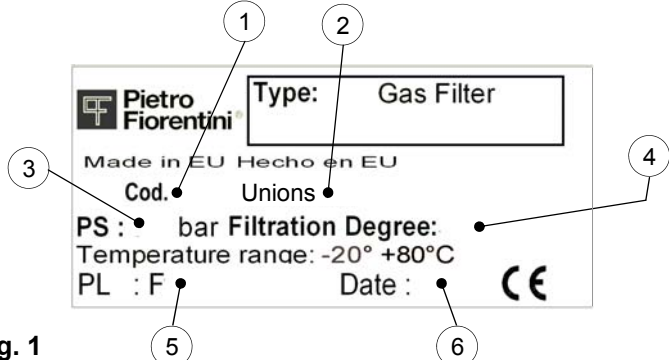


Fig. 1

- 1 Codice-Modello  
Code-Model  
Code-Modèle  
Código-Modelo  
Código-Modelo  
Cod - Model
- 2 Raccordi  
Unions  
Raccords  
Empalmes  
Racordres  
Racorduri
- 3 Pressione ammissibile  
Permitted operating pressure  
Pression admissible  
Presión admisible  
Pressão admissivel  
Presiune admisa
- 4 Grado di filtrazione  
Filtering of degree  
Degré de filtration  
Grado de filtración  
Grau de filtragem  
Grad de filtrare
- 5 Lotto di fabbrica  
Lot number  
Lot de fabricacion  
Número de serie  
Número de lote  
Nr. lot fabricat
- 6 Anno di fabbricazione  
Year of fabrication  
Annee de fabrication  
Año de fabricación  
Ano de fabrico  
Anul fabricatiei

Per questa carta non è stato abbattuto nessun albero. Carta riciclata al 100%. - For this paper it has not been pulled down any tree. Recycled paper to 100%. - Pour cet article il n'a été en bas d'aucun arbre. Papier réutilisé à 100%. Para este papel no se ha derribado ningún árbol. Papel reciclado al 100%.

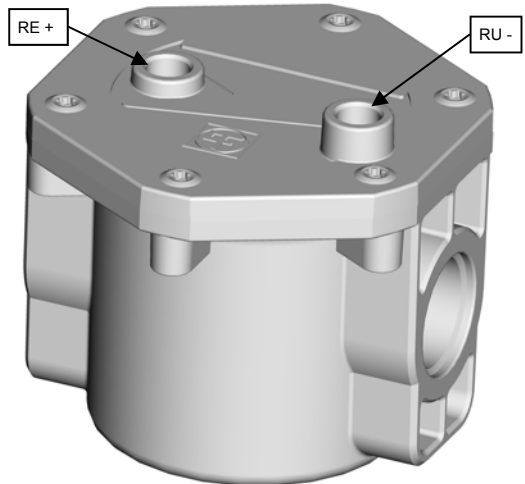
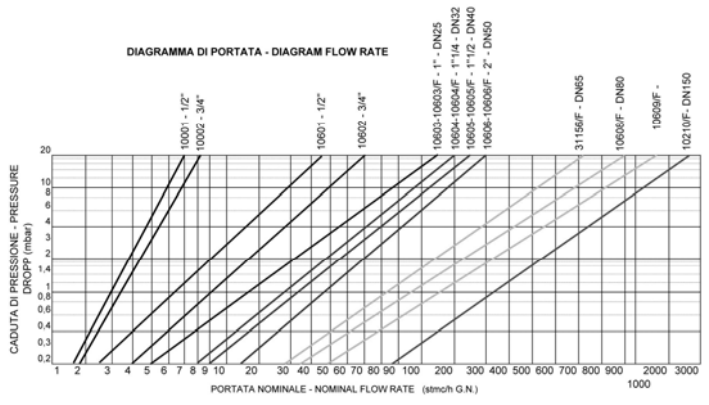


Fig. 3



**ACESSOÍRES (Option)** le prise de pression std : -les prises de pression std sont utilisables pour des pressions inférieures à 1 bar. Dans l'assemblage après l'installation de l'appareillage il est nécessaire d'exécuter des trous de 1,5 mm. Pour le blocage de la prise sur le couvercle. Il est conseillé d'utiliser de la colle haute résistance. Manomètre: -les manomètres peuvent être montés soit dans la prise d'entrée ou de sortie. Dans le cas d'assemblage d'un manomètre seul on utilisera la prise seule de sortie Pour le blocage du manomètre sur le couvercle il est conseillé d'utiliser de la colle haute résistance. Indicateur d'obstruction : L'indicateur d'obstruction est un instrument apte à relever les chutes de pression. Il peut être employé pour relever le degré d'obstruction des filtres à cartouche en particulier. Pour l'installation de l'indicateur d'obstruction percer (trou de 1,5 mm) les prises de pression RE et RU, fig. 3 et réunir l'entrée du détecteur à la prise RE, la sortie à la prise RU. Pour le blocage des raccords sur le couvercle il est conseillé d'utiliser de la colle haute résistance.

**ENTRETIEN** Contrôler le degré d'obstruction de la cartouche filtrante périodiquement par les accessoires indiqués dans le paragraphe spécifique. Quand la perte de charge dépasse la valeur préétablie compatible avec l'installation, remplacer la cartouche.

**REPLACEMENT DE LA CARTOUCHE FILTRANTE** Avant d'effectuer intervention quelconque d'entretien, il est important de couper l'alimentation de gaz en amont et en aval du filtre et de purger la pression intérieure du filtre, dévisser les 6 vis du couvercle. Enlever le couvercle, extraire la cartouche filtrante et la remplacer en la positionnant dans le siège du corps. Remplacer la garniture O'Ring pressé dans le Kit. Remonter le corps en contrôlant que la cartouche entre parfaitement dans le siège, remonté les vis en effectuant un serrage croisé. Ouvrir lentement la vanne amont et contrôler l'étanchéité sur toute la périphérie du bouchon avec un produit moussant. Le contrôle achevé, ouvrir lentement la vanne de aval.

**P** **PRINCIPAIS CARACTERÍSTICAS** Os filtros gás série 10000 - 10600 podem ser utilizados com Gás Natural, GPL e gás não corrosivo.  
Pressão de projecto PS: 10 bar - Pressão de funcionamento Pe Max. : 10 bar  
Temperatura Max.: -20 + 80° C  
Elemento filtrante : Fibra sintética auto-extinguível - Grau de filtragem 50 micron  
rede metálica - Grau de filtragem 300 micron

**INSTALAÇÃO** – Verificar antes do arranque ao funcionamento. Verificar que a instalação foi realizada segundo a lei e segundo as regras da boa prática para a utilização com gás natural, GPL e gás não corrosivo. Verificar que os valores indicados na placa de características do filtro, correspondem à gama de funcionamento dos equipamentos montados a jusante.

Verificar que o caudal teórico indicado na tabela seja pelo menos de 150 % do caudal real dos equipamentos montados a jusante. Verificar que a pressão máxima de serviço não é superior à indicada na placa de características. O filtro pode ser instalado em diversas posições.

Verificar que o espaço livre à volta do filtro é suficiente para efectuar as normais operações de manutenção, incluindo a mudança do elemento filtrante. Verificar que o filtro é montado segundo estas instruções, nomeadamente; é necessário a existência de uma válvula a montante e outra a jusante; o filtro não estar em tensão mecânica devido a curvatura da tubagem; respeitar a direcção do fluxo de gás como indicado na flecha da tampa do filtro.

Verificar que o troço de tubagem entre o filtro e os equipamentos está limpo; verificar que todos os parafusos e acessórios estão apertados; Verificar que todos os equipamentos não têm fugas.

**ACESSÓRIOS ( Opcional )** Toma de pressão std. – pode ser utilizada para pressões não superiores a 1 bar. No caso de querer montar esta toma depois da instalação do filtro, terá de efectuar um furo de 1,5 mm. Para a fixação da toma de pressão sugerimos a aplicação de cola de alta resistência.

Manómetro e/ou manómetros – os manómetros podem ser montados na toma de entrada ou na de saída. No caso da montagem de um único manómetro, utilize a toma da saída. Para a fixação do manómetro sugerimos a aplicação de cola de alta resistência. Manómetro diferencial MD – O manómetro diferencial é um instrumento que permite indicar a perda de carga do equipamento. Pode ser utilizado para determinar o grau de sujidade do elemento filtrante. Para instalar o MD é necessário furar o ponto RE e RU (fig.3) com 1,5 mm diâmetro e montar a entrada do MD no ponto RE e a saída do MD ao ponto RU. Para fixar estas ligações sugerimos a aplicação de cola de alta resistência.

**MANUTENÇÃO** Controlar periodicamente o nível de colmatação do elemento filtrante, com o equipamento descrito anteriormente. Quando a perda de carga supera o valor estipulado pelo projectista ou responsável da instalação, substituir o elemento filtrante.

**SUBSTITUIÇÃO DO ELEMENTO FILTRANTE** Antes de qualquer operação de manutenção, verificar que as válvulas instaladas ( como referido no parágrafo anterior ) antes e depois do filtro estão fechadas e que foi efectuada uma purga da pressão utilizando o dreno. Retirar os seis parafusos da tampa do filtro, levantar esta tampa e retirar o elemento filtrante usado e finalmente substituir por um novo inserindo-o na posição correcta no interior do corpo. Substituir igualmente o "O-ring" que é fornecido no kit de peças de reserva. Efectuar a montagem da tampa garantindo que o elemento filtrante se ajusta perfeitamente na sede da tampa, apertar os parafusos em sequência cruzada. Abrir LENTAMENTE a válvula a montante, controlar a estanqueidade em todo o perímetro da tampa e na purga utilizando sabonária. Depois desta inspecção abrir LENTAMENTE a válvula a jusante.

**E** **PRINCIPALES CARACTERÍSTICAS**  
Los filtros de gas serie 10000 - 10600 son utilizados con gas natural, GLP y gases no corrosivos. Presión de proyecto PS: 10 bares - Presión de trabajo Pe Máx.: 10 bares  
Temperatura máx.: -20 + 80° C  
Elemento se filtrando: Fibra sintética auto-extinguible. - Grado de filtración: 50 micras  
Red metálica - Grado de filtración: 300 micras

**INSTALACIÓN** – verificación antes de la puesta en gas  
Verificar que la instalación es ejecutada de conformidad con la normativa y según las normas de buena técnica en el empleo de GLP, gas natural y gases no corrosivos.  
Verificar que los datos indicados en placa de características se corresponden a los requeridos por los aparatos montados aguas abajo: en especial: el caudal teórico del filtro según la tabla adjunta debe ser como mínimo del 150% del caudal total efectivo; la presión máxima de utilización no será superior a la indicada en la placa de características.

El filtro puede ser instalado en cualquier posición. Comprobar que el espacio alrededor del filtro permite ejecutar cómodamente las operaciones normales de mantenimiento, comprendiendo el cambio del cartucho. Comprobar que el filtro se ha instalado según las indicaciones presentes y en particular: la presencia de una válvula de interceptación aguas arriba y aguas abajo; qué sobre el filtro no hay tensiones mecánicas debidas a tuberías no alineadas al eje; que el flujo de gas se corresponde al indicado en la flecha de la tapa; que el tramo de tubería entre el filtro y los aparatos aguas abajo ha sido limpiado.

Cerciorarse que todas las tomas y racores estén cerrados.  
Cerciorarse que todo el sistema sea perfectamente estanco.

**ACCESORIOS (Opcional)** - Tomas de presión - las tomas de presión son utilizables para presiones no superiores a 1 bar. En el caso de montaje posterior de instrumentación, es necesario hacer un taladro de 1,5 mm. Para la fijación de las tomas de presión se aconseja utilizar un adhesivo de alta resistencia. Manómetro y/o manómetros - los manómetros pueden ser montados en la toma de entrada o en la de salida. En el caso de montaje de un sólo manómetro se utilizará la toma de salida Para la fijación del manómetro sobre la tapa es aconsejable el empleo de adhesivo de alta resistencia.

Indicador de suciedad: El indicador de suciedad es un instrumento que indica la caída de presión y se utiliza para detectar el grado de suciedad del cartucho del filtro.  
Para la instalación del indicador de suciedad taladrar a 1,5 mm las tomas de presión RE y RU (fig. 3), conectar la entrada del indicador a la toma RE y la salida a la toma RU. Para la fijación de los racores sobre la tapa es aconsejable el empleo de adhesivo de alta resistencia.

**MANUTENIMIENTO** Controlar periódicamente el grado de suciedad del cartucho filtrante por medio de los accesorios indicados en párrafos anteriores.  
Cuando la pérdida de carga supera el valor prefijado por el proyectista o por el responsable de la instalación, reemplazar el cartucho.

**SUSTITUCIÓN DEL CARTUCHO FILTRANTE** Antes de efectuar cualquier intervención de mantenimiento, es importante asegurarse de que han sido cerradas las llaves de entrada y salida y que se ha descargado la presión interior, desmontar los 6 tornillos de la tapa, sacar la tapa, extraer el cartucho filtrante y remplazarlo por uno nuevo, situándolo en el cuerpo en la misma posición. Reemplazar la junta tórica del kit de recambios y colocar el cartucho controlando que entra perfectamente en el alojamiento de la tapa, montar los tornillos teniendo la precaución de apretarlos en secuencia "cruzada".

Abrir LENTAMENTE la válvula de entrada, controlar la estanquidad de todo el perímetro de la tapa y del tapón de drenaje con una solución jabonosa idónea. Una vez finalizado el control, abrir LENTAMENTE la válvula aguas abajo.

**RO** **CARACTERISTICI PRINCIPALE** Filtrele de gaz cu seria 10000 - 10600 sunt folosite cu gaz natural, GPL si gaze necorozive.  
Presiunea de proiect PS – 10 bar – Presiune de exploatare Pe Max: 10 bar  
Temperatura maxima: -20 + 80° C  
Diafragma filtranta: fibra sintetica cu autostingere Grad de filtrare – 50 microni  
Plasa metalica – grad de filtrare 300 microni

**INSTALARE** -Verificarea inaintea alimentarii cu gaz. Se verifica ca instalatia sa fie executata conform normelor in vigoare si/sau conform normelor de buna tehnica pentru utilizarea GPL-ului, a gazului natural si a gazelor necorozive. Se verifica ca datele redade pe eticheta sa corespunda cu cele solicitate de aparatele montate in aval: in mod deosebit: debitul teoretic al filtrului extras din tabelul din documentatie trebuie sa fie de minim 150% din debitul efectiv total al aparaturilor montate in aval; presiunea maxima de utilizare nu trebuie sa fie mai mare ca valorile de pe eticheta. Filtrul poate fi instalat in diferite pozitii. Trebuie verificat ca spatiul din jurul filtrului sa fie intr-atat de mare incat sa permita executarea cu usurinta a operatiunilor normale de mentenanata, inclusiv schimbul cartusului. Trebuie verificat ca filtrul sa fie instalat conform indicatorilor prezente, si in mod deosebit: prezenta unei vane de interceptare in amonte si in aval; trebuie verificat ca pe filtru sa nu existe tensiuni mecanice datorate unor conducte care nu sunt pe axa; trebuie verificat ca fluxul gazului sa corespunda cu cele indicate de sagetile de pe capac; trebuie verificat ca bucatia dintre filtru si aparatura conectata in aval sa fie curata. Trebuie sa ne asiguram ca toate buloanele si toate racordurile sa fie stranse bine. Trebuie sa ne asiguram ca sistemul sa fie perfect etans.

**ACCESORII (Optional)** Prize de presiune std. – prizele de presiune std. Sunt utilizabile pentru presiuni care nu depasesc 1 bar. In cazul montarii dupa instalarea aparatului este necesara efectuarea gaurilor cu spirale de 1,5 mm. Pentru blocarea prizei pe capac este recomandata utilizarea de adevizi de etansare foarte rezistenti. Manometru si/sau manometre – manometrele pot fi montate atat in priza de intrare cat si de iesire. In cazul montarii unui singur manometru se va utiliza doar priza de iesire. Pentru blocarea manometrului pe capac este recomandata utilizarea de adevizi de etansare foarte rezistenti. Indicatori de infundare: indicatorul de infundare este un instrument in masura sa identifice caderile de presiune. Poate fi folosit in mod deosebit pentru determinarea gradului de infundare a filtrului cu cartus. Pentru instalarea indicatorului de infundare trebuie sc gaurite prizele de presiune RE si RU (figura 3) cu spiral de 1,5 mm si trebuie conectata intrarea manometrului diferential + la priza RE, iesirea – cu priza RU. Pentru blocarea racordurilor pe capac este recomandata utilizarea de adevizi de etansare foarte rezistenti.

**MENTENANTA** Trebuie controlat periodic gradul de infundare al cartusului de filtrare prin accesoriile indicate la paragraful specificat. Atunci cand pierderea de sarcina depaseste valoarea prestabilita de catre proiectant sau de catre responsabilul instalatiei, trebuie inlocuit cartusul.

**INLOCUIREA CARTUSULUI FILTRANT** Inainte de efectuarea oricarei interventii de mentenanata este important sa ne asiguram ca filtrul a fost interceptat in amont sau in aval si ca a fost descarcata presiunea interna, sa fie desurubate cele 6 suruburi ale capacului. Trebuie inlaturat capacul, extras cartusul filtrant si inlocuit cu unul nou positionandu-l in sediul propriu al corpului. Trebuie inlocuita garnitura O'Ring prezenta in kitul de schimbare. Trebuie remontat corpul controland ca si cartusul sa intre perfect in spatiul destinat capacului, trebuie resurubate suruburile fiind atenti sa fie stranse "in cruce". Trebuie deschisa LENT vana din amonte, controlata etansarea pe intreg perimetrul capacului si a dopului de drenaj prin solutia sapunoasa adecvata. La incheierea controlului, trebuie deschisa LENT vana din aval.

**RUS** **ОСНОВНЫЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ** Газовые фильтры серии 10600 используются для работы на дизельном топливе, природном и неагрессивном газах.  
Расчетное давление PS: 6 бар - Макс. рабочее давление Pe: 6 бар  
Макс. температура: от минус 20°С до плюс 80°С  
Фильтрующая мембрана: синтетический самогасящийся материал. - Степень фильтрации: 50 микрон

**УСТАНОВКА – проверки до начала работы на газе** Проверить, чтобы установка была выполнена в соответствии с требованиями действующих нормативов и/или техническими требованиями в отношении использования дизельного топлива, природного и неагрессивного газов. Проверить, чтобы фильтр подходил своими данными, указанными на паспортной табличке, к оборудованию, установленному после него: в особенности, необходимо проконтролировать, чтобы теоретическая производительность фильтра, которая указывается в таблице из комплекта документации, составляла хотя бы 150% от общей действительной производительности оборудования, монтированного за фильтром, а максимальное эксплуатационное давление не превышало значений из таблички. Фильтр можно устанавливать в различных положениях. Проверить, чтобы расстояние вокруг фильтра позволяло легко выполнять техническое обслуживание, включая замену патрона. Проверить, чтобы фильтр был установлен в соответствии с данными указаниями, а именно: наличие одного отсечного крана до и после фильтра; отсутствие на фильтре механических напряжений от трубопроводов, не находящихся на одной оси; соответствие направления потока газа направлению стрелок на крышке; чистота отрезка трубопровода между фильтром и оборудованием за ним. Убедиться в том, чтобы все болты и соединения были хорошо затянуты. Проверить, чтобы вся система была герметична.

**АКЦЕССУАРЫ (опция)** Стандартные штуцеры давления – стандартные штуцеры для замера давления используются для работы с давлениями до 1 бара. Если они монтируются после установки оборудования, то необходимо просверлить отверстие диаметром 1,5 мм. Для блокировки штуцера на крышке рекомендуется применять уплотняющий клей-герметик высокой прочности. Манометр и/или манометры – могут устанавливаться как на штуцере входного давления, так и на штуцере выходного давления. Если используется один манометр, его необходимо устанавливать на штуцере выходного давления. Для блокировки манометра на крышке рекомендуется применять уплотняющий клей-герметик высокой прочности. Индикатор забивки: индикатор забивки — это прибор, который указывает на падение давления. Его можно использовать для установления степени забитости патронных фильтров. Чтобы установить индикатор забивки, просверлить отверстия в штуцерах давления RE и RU (рис. 3) сверлом на 1,5 мм, после чего соединить вход «+» индикатора со штуцером RE, а выход «-» со штуцером RU. Для блокировки соединений на крышке рекомендуется применять уплотняющий клей-герметик высокой прочности.

**ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ** Периодически проверять степень забивки фильтрующего патрона посредством аксессуаров, описанных в соответствующем параграфе.  
Если потеря нагрузки превышает значение, предварительно заданное проектировщиком или ответственным за установку, необходимо заменить патрон.

**ЗАМЕНА ФИЛЬТРУЮЩЕГО ПАТРОНА** До начала обслуживания очень важно проверить, чтобы фильтр был перекрыт спереди и сзади, а также, чтобы было сброшено внутреннее давление. Открутить 6 винтов с крышки и снять ее. Вынуть фильтрующий патрон и вставить новый в соответствующее гнездо на корпусе. Заменить уплотнительную прокладку на новую из набора запчастей. Монтировать корпус, проверяя, чтобы патрон хорошо встал в гнездо на крышке. Закрутить 6 винтов по кресту.  
**МЕДЛЕННО** открыть клапан до фильтра и проверить герметичность по всему периметру крышки и дренажной пробки. Использовать для этого подходящий мыльный раствор. Завершив этот контроль, МЕДЛЕННО открыть клапан после фильтра